

ACHTUNG:

Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch geeignet und dazu gedacht, aufblasbare Produkte wie z.B. Luftballons mit Luft zu füllen. Lesen sie sorgfältig die Anweisungen in dieser Anleitung, sie enthält wichtige Informationen über die sichere Inbetriebnahme, Wartung und den Betrieb.

HINWEISE:

Bewahren für den Garantiefall sie den Kaufbeleg und die Gebrauchsanweisung auf. Nach dem Auspacken prüfen sie das Gerät bitte auf sichtbare Schäden und lassen sie Defekt grundsätzlich nur von einem Elektro-Fachmann beheben.

Bewahren sie das Gerät nicht in Reichweite von Kindern auf oder lassen sie diese es nicht als Spielzeug nutzen.

Bevor sie das Gerät an den Strom anschließen, prüfen sie bitte, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung ihrer elektrischen Anschlüsse entspricht. Sollten der Stecker und die Steckdose nicht kompatibel sein, lassen sie den Stecker bitte von einem Elektro-Fachmann austauschen. Bitte verwenden sie keine Adapter.

Nach dem Gebrauch ziehen sie bitte immer den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen sie dabei grundsätzlich am Stecker und nicht am Kabel.

Beim Betrieb des Gebläses sind einige Grundregeln für die Verwendung von elektrischen Geräten zu beachten:

- Das Gerät niemals mit feuchten oder nassen Händen anfassen.
- Das Gerät sollte nur unter Aufsicht betrieben werden.
- Das Gerät nicht barfuß verwenden (wegen eventueller Stromübergänge).
- Betrieben sie das Gerät niemals in der Nähe von Waschbecken, Badewannen, Duschen oder Schwimmbädern.
- Setzen sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen aus (wie Regen oder Sonne).
- Setzen sie das Gerät keinen Erschütterungen oder Stößen aus.

ACHTUNG:

Um eine Überhitzung zu vermeiden, decken sie das Gerät nicht ab oder blockieren sie nicht die Lüftungsöffnungen.

Legen sie keine Gegenstände in die Sicherheitsöffnungen bzw. in den Lufteinlass.

Verwenden sie das Gerät nur auf ebenen, rutschfesten Flächen.

Stellen sie das Gerät nicht unmittelbar unter eine Steckdose.

Halten sie das Netzkabel von Wärmequellen fern.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf das Gerät auf keinen Fall betrieben werden und ist ausschließlich durch den Hersteller oder einen Elektro-Fachmann zu ersetzen.

Verwenden sie das Gerät nicht im Dauerbetrieb.

Das Gerät wurde für den Hausgebrauch konzipiert, jede andere Verwendung ist unsachgemäß und gefährlich.

Dieses Gerät sollte nicht von Personen verwendet werden (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen, psychischen, seelischen Fähigkeiten, bzw. nur unter Aufsicht einer verantwortlichen Person. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.

Aus Sicherheitsgründen darf das Gerät auf keinen Fall geöffnet werden.

Wenn es zu einem Ausfall oder einer Fehlfunktion kommt, ist sofort der Netzstecker zu ziehen.

Entscheiden sie sich, das Gerät zu entsorgen, machen sie es bitte vorher nicht gebrauchsfähig, indem sie das Kabel abschneiden. Ziehen sie dazu auf jeden Fall vorher den Netzstecker aus der Dose.

Sollte trotz sorgsamer Verwendung ein technisches Problem am Gerät auftreten, verwenden sie das Gerät auf keinen Fall weiter und kontaktieren sie den Hersteller oder einen Elektro-Fachmann.

BEDIENUNG:

Das Gerät kann je nach Schaltereinstellung auf zwei Wegen Luft erzeugen.

Bevor sie das Gerät an den Strom anschließen oder entfernen, stellen sie den Schalter immer auf Position „0“. Stecken sie zur Inbetriebnahme den Stecker in die Steckdose und schalten den Schalter auf Position „1“. Dann beginnt das Gerät dauerhaft Luft zu erzeugen. Allerdings können sie das Gerät auch in der Position „0“ belassen (empfohlen), den Luftballon auf die Blasdüse ziehen und den roten Knopf betätigen. Dabei wird Luft erzeugt. Sobald sie den Knopf los lassen, stoppt die Lufterzeugung.

Das Gerät ist mit einer Überhitzungseinheit ausgestattet, die das Gerät bei hohen Temperaturen abschaltet. Sobald die Temperatur wieder im Normalbereich ist, lässt sich das Gerät wieder betreiben.

REINIGUNG UND WARTUNG:

Ziehen sie vor der Reinigung und Wartung grundsätzlich den Netzstecker.

Das Gerät benötigt keine besondere Wartung, nur eine regelmäßige äußere Reinigung. Das Gerät sollte nur mit einem nebelfeuchten Tuch gereinigt werden. Verwenden sie zur Reinigung niemals Flüssigkeiten oder nasse Tücher, da durch das Eindringen von Wasser das Gerät schwer beschädigt und eine Reparatur nach sich ziehen kann.

WARNUNG NICHT IN WASSER EINTAUCHEN.

ATTENTION: Veuillez lire attentivement les instructions portées dans le présent manuel. elles contiennent d'importantes informations relatives à l'installation, l'utilisation, la maintenance et la sécurité.

INSTRUCTIONS: Veuillez conserver soigneusement la garantie, le justificatif d'achat et le mode d'emploi afin de pouvoir les consulter ultérieurement.

Lors du déballage, vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé. Si vous constatez des dommages visibles, ne l'utilisez pas et contactez le personnel qualifié.

Rangez les parties de l'emballage hors de portée des enfants et n'utilisez pas le produit comme un jouet: il s'agit d'un appareil électrique qui doit être manipulé comme tel.

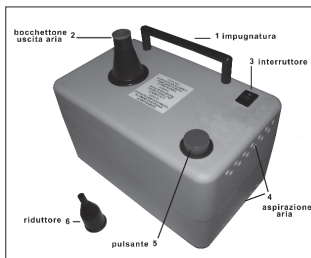
Avant de brancher l'appareil, veuillez vous assurer que la tension de sortie de la prise d'alimentation correspond bien à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

Si la fiche fournie ne rentre pas dans votre prise de courant, demandez au personnel qualifié de remplacer cette fiche par un autre type de fiche adapté. N'utilisez pas d'adaptateurs ou de rallonges qui ne correspondent pas aux normes de sécurité en vigueur et dépassent la valeur limite de courant admissible.

Retirez la fiche secteur de la prise lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.

Ne tirez pas sur le câble d'alimentation ni sur l'appareil pour retirer la prise secteur. L'utilisation de tout appareil électrique implique le respect de quelques règles fondamentales notamment:

- Ne pas toucher l'appareil avec des mains humides ou mouillées.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes fragiles sans surveillance.
- Ne jamais utiliser la machine pieds nus.
- Ne jamais utiliser l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo, d'une piscine ou d'autres récipients contenant de l'eau.
- Ne pas exposer l'appareil à des conditions climatiques délicates (soleil, pluie, etc.)
- Protéger l'appareil des secousses.



ATTENTION:

Pour éviter une éventuelle surchauffe de l'appareil, ne le couvrez pas et n'obstruez pas les ouvertures de ventilation.

N'introduisez aucun objet étranger dans les ouvertures de sécurité et de ventilation de cet appareil.

Utilisez l'appareil sur une surface plane et stable.

Ne placez pas l'appareil directement sous une prise de courant.

Tenez le câble à l'écart des sources de chaleur.

Seul un centre de service agréé peut remplacer les câbles réseau endommagés.

N'utilisez pas de courant continu pour faire fonctionner l'appareil.

Cet appareil a été conçu et conçu pour un usage domestique. Par conséquent, toute autre utilisation est inappropriée et pourrait être dangereuse.

Cet appareil n'est pas destiné à l'utilisation par des personnes (incluant des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissance, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne les surveille. Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne puissent pas jouer avec l'appareil.

Pour des raisons de sécurité, l'appareil ne doit pas être ouvert.

En cas de panne ou de dysfonctionnement de l'appareil, veuillez le débrancher de la prise. Ne l'ouvrez pas et adressez-vous à un centre de service agréé.

Si vous décidez de ne plus utiliser l'appareil, nous vous conseillons de le mettre hors service en débranchant sa fiche de la prise murale puis en coupant son cordon d'alimentation pour le rendre inutilisable.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil, n'essayez jamais de le réparer vous-même; contactez un centre de service agréé.

MODE D'EMPLOI

Suivant la position de l'interrupteur, de l'air est susceptible de s'échapper de l'appareil.

Avant de brancher ou de débrancher l'appareil, veuillez vous assurer que l'interrupteur se trouve en position « arrêt » (0).

Pour mettre l'appareil en marche, veuillez brancher sa fiche à une prise puis placer son interrupteur sur la position (1).

Pour utiliser l'appareil, veuillez placer l'interrupteur sur la position (0) et appuyer sur le bouton rouge (5).

L'appareil est équipé d'un dispositif de protection (arrêt automatique) contre la surchauffe. Le fonctionnement reprend dès que les températures atteignent des valeurs correctes.

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

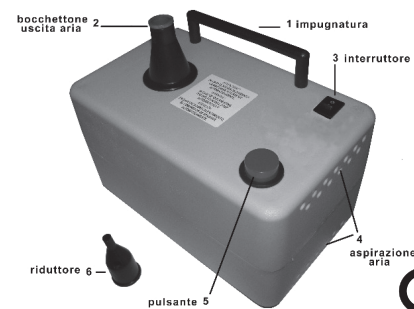
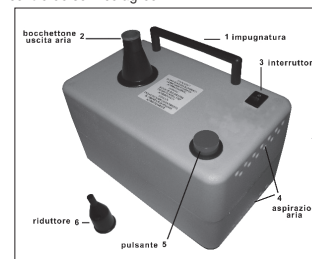
Débranchez toujours l'appareil avant le nettoyage ou une opération de maintenance.

L'appareil ne nécessite pas de maintenance particulière. Un entretien régulier suffit.

Nettoyez l'appareil seulement quand il est froid. Pour nettoyer l'appareil, veuillez utiliser un chiffon doux et humide.

N'utilisez pas de produit liquide ni de chiffons trop humides: toute pénétration d'humidité ou de liquide dans l'appareil pourrait causer des dégâts irréparables.

ATTENTION: NE JAMAIS PLONGER L'APPAREIL DANS DE L'EAU



PARTOYS s.r.l.

**ISTRUZIONI PER L'USO
INSTRUCTIONS FOR USE
INSTRUCCIONES DE USO
GEBRAUCHSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI**

GE-0

Prodotto da: **PARTOYS S.r.l.**
Via C. Colombo, n. 8 - 20090 Trezzano sul Naviglio Milano - Italy
Tel: 0039-02-639-02-48402006 - Fax: 0039-02-48402253
www.partoy.com - info@partoy.com



1

ATTENZIONE: Leggere attentamente le avvertenze contenute nel presente libretto in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso e di manutenzione.

AVVERTENZE: Conservare la garanzia, lo scontrino fiscale ed il libretto istruzioni per ogni ulteriore consultazione.

Dopo aver tolto l'imballaggio, assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio; in caso di visibili danneggiamenti non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

Non lasciare parti dell'imballo alla portata dei bambini, né utilizzarlo come gioco: è un apparecchio elettrico e come tale va considerato.

Prima di collegare l'apparecchio, assicurarsi che la tensione presente nella presa di corrente, corrisponda a quella indicata nei dati di targa.

Nel caso in cui la spina e la presa non siano compatibili, far sostituire la presa con un tipo adatto, da personale professionalmente qualificato. Non utilizzare adattatori o prolunghie che non siano rispondenti alle vigenti normative di sicurezza e che superino i limiti delle portate in valore della corrente.

Staccare l'apparecchio dalla rete di alimentazione quando non è utilizzato.

Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per staccare la spina dalla presa di corrente. L'uso di un qualsiasi apparecchio elettrico, comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali, in particolare:

- Non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide.
- Non permettere che l'apparecchio sia usato da bambini o persone inabili, senza sorveglianza.
- Non utilizzare l'apparecchio a piedi nudi.
- Non utilizzare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di lavandini, vasche da bagno, docce o piscine.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole).
- Non sottoporre l'apparecchio ad urti.

ATTENZIONE: Per evitare surriscaldamenti non coprire l'apparecchio e non ostruire le prese d'aria.

Non introdurre alcun oggetto attraverso i fori di protezione e presa d'aria.

Far funzionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile.

Non posizionare l'apparecchio immediatamente al di sotto di una presa di corrente.

Tenere il cavo lontano da fonti di calore.

Se il cavo di alimentazione dovesse essere danneggiato, deve essere sostituito solamente presso i centri assistenza autorizzati dal costruttore.

Non utilizzare in corrente continua.

L'apparecchio è stato costruito e concepito per funzionare in ambienti domestici, pertanto ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.

Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali, mentali o senza esperienza e consapevolezza, ma solo se sorvegliate o istruite riguardo l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile per la loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Per motivi di sicurezza l'apparecchio non deve essere aperto.

Nel caso vi sia un guasto o un funzionamento anomalo dell'apparecchio, staccare immediatamente la spina, non manometterlo e rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato.

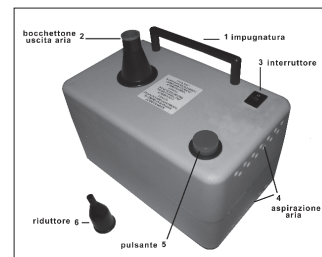
Nel caso si decida di non utilizzare più questo tipo di apparecchio, è opportuno renderlo inoperante tagliando il cavo di alimentazione, ovviamente dopo averlo disinserito dalla presa di corrente.

Nonostante la cura con cui utilizzerete l'apparecchio, qualora capitasse qualche inconveniente, evitate di farlo funzionare e rivolgetevi ad un centro assistenza.

ISTRUZIONI D'USO L'apparecchio può emanare aria a seconda di come si predispongono l'apposito interruttore posto sull'apparecchio.

Prima di connettere o disconnettere l'apparecchio, assicurarsi che il selettore sia nella posizione di spento (0).

Per accendere l'apparecchio bisogna inserire la spina nella presa di corrente, collocare l'interruttore di funzione nella posizione (I).



Posizionando l'interruttore sulla funzione (0), è possibile azionare l'apparecchio con una semplice pressione sul pulsante rosso (5).

L'apparecchio è dotato di un sistema di autospegnimento in caso di surriscaldamento, l'apparecchio riprende la sua funzione non

appena la temperatura torna a livelli di sicurezza.

PULIZIA E MANUTENZIONE Disinserire la spina dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia e manutenzione.

L'apparecchio non necessita di particolari manutenzioni; è sufficiente una regolare pulizia.

Pulire l'apparecchio solamente quando è freddo.

La pulizia dell'apparecchio, deve essere effettuata con un panno morbido e leggermente umido.

Non utilizzare sostanze, liquidi o panni eccessivamente bagnati, perché eventuali infiltrazioni potrebbero danneggiare l'apparecchio irrimediabilmente.

ATTENZIONE NON IMMERGERE MAI IN ACQUA

GB

CAUTION: Carefully read the instructions in this manual as they contain important information about safe installation, operation and maintenance.

WARNINGS: Keep your warranty, your sales receipt and the instruction booklet for future reference.

After unpacking, check that the apparatus in case of visible damage, do not use it and consult a qualified service technician.

Do not leave any packing materials within the reach of children, or use it as a game: is an electrical device and as such must be considered.

Before connecting the unit, make sure that the voltage in the socket is as indicated on the rating plate.

If the plug and socket are not compatible, replace the outlet with a suitable type by qualified service technician. Do not use adapters or extensions that may not comply with current safety standards and exceeding the limits of the flow value current.

Unplug the appliance from the mains when not in use.

Do not pull the cord or the appliance to remove the plug from the socket.

The use of any electrical device, involves the observance of some basic rules, namely:

- Never touch the appliance with wet or damp hands.
- Do not allow the machine to be used by children or incapacitated persons without supervision.
- Do not use the machine barefoot.
- Do not use the appliance near sinks, bathtubs, showers or pools.
- Never leave the appliance exposed to the elements (rain, sun).
- Do not subject the unit to shock.

CAUTION: To avoid overheating, do not cover the appliance and do not block the vents.

Do not insert any object through security holes and air intake.

Operate the unit on a flat steady surface.

Do not place the unit immediately below a socket.

Keep the cord away from heat sources.

If the cord is damaged, it must be replaced only at authorized service centers by the manufacturer.

Do not use DC.

The device was built and designed to work in the home, so any other use is considered improper and therefore dangerous.

This device should not be used by persons (including children) with reduced physical capacity, sensory, mental or without experience and awareness, but only if supervised or instructed on the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure they do not play with the appliance.

For safety reasons the unit must not be opened.

If there is a failure or malfunction of the appliance, unplug it immediately, do not open it and contact an authorized service center.

In case you decide not to use more this type of apparatus, should be made inoperative by cutting the cord, of course after unplugging the power.

Despite the care with which you use the device, if any problem happen, do not run it and contact a service center.

INSTRUCTIONS USE

This device can adopt air depending on how you prepare the appropriate switches on.

Before you connect or disconnect the device, make sure the switch is in off position (0).

To turn, the device must plug in the socket, place the function switch to position (I).

Switching the function on (0), you can operate the device with a touch of red button (5).

The unit is equipped with an auto-off in case of overheating, the device resumes its operation when the temperature returns to safe levels.

CLEANING AND MAINTENANCE

The device requires no special maintenance, just a regular cleaning.

Clean the appliance only when it is cold.

The cleaning should be done with a soft, damp cloth.

Never use liquid or excessively wet clothes, since any leakage may damage the appliance beyond repair.

WARNING DO NOT IMMERSE IN WATER

E

PRECAUCIÓN: Lea atentamente las instrucciones de este manual, ya que contienen información importante sobre la instalación, operación y mantenimiento.

ADVERTENCIAS: Mantenga su garantía, el recibo de compra y el folleto de instrucciones para referencia futura.

Después de desembalar, asegúrese de que el aparato en caso de daños visibles, no uso y consulte a un profesional cualificado.

No deje al alcance de los niños, o utilizarlo como un juego es un aparato eléctrico y como tal debe ser considerado.

Antes de conectar la unidad, asegúrese de que la tensión en el zócalo, con la indicada en la placa de características.

Si el enchufe y la toma no son compatibles, sustituir la toma de corriente con un tipo adecuado de personal cualificado. No utilizar adaptadores o prolongue que no sean respondientes a las vigentes normativas de seguridad e che superino i limiti delle portate in valore della corrente. No utilice adaptadores o extensiones que pueden no cumplir las normas de seguridad actuales y sobrepasar los límites de flujo en el valor actual.

Desconecte el aparato de la red cuando no esté en uso.

No tire del cable o el aparato, para desconectar el enchufe de la toma de corriente.

El uso de cualquier aparato eléctrico, implica la observancia de algunas reglas básicas, a saber:

- No tocar el aparato con las manos mojadas.

- No permita que la máquina sea utilizada por niños o personas discapacitadas sin supervisión.

- No utilice la máquina descalzo.

- No utilice el aparato cerca de fregaderos, bañeras, duchas o piscinas.

- Nunca deje el aparato expuesto a agentes atmosféricos (lluvia, sol).

- No exponga la unidad a golpes.

PRECAUCIÓN:

Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el aparato y no bloquee las rejillas de ventilación.

No introduzca ningún objeto a través de los agujeros de seguridad y toma de aire.

Opere la unidad en una, estable superficie plana.

No coloque la unidad inmediatamente por debajo de un enchufe.

Mantenga el cable lejos de fuentes de calor.

Si el cable está dañado, debe ser sustituido sólo en los centros de servicio autorizado por el fabricante.

No utilice DC.

El dispositivo fue construido y diseñado para trabajar en el hogar, por lo que cualquier otro uso se considera impropio y por lo tanto peligroso.

Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales, mentales o sin experiencia y el conocimiento, pero sólo si de supervisión o instrucción sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

Por razones de seguridad la unidad no debe ser abierto.

Si hay un fallo o mal funcionamiento del aparato, desenchúfelo de inmediato, no lo abras y diríjase a un centro de servicio autorizado.

Si decide no utilizar este tipo de aparatos, debe ser inactivo cortando el cable, por supuesto, después de desconectar el cable.

A pesar del cuidado con que se utiliza el dispositivo, si cualquier problema se da, no van en ella y en contacto con un centro de servicio.

INSTRUCCIONES USO

El dispositivo puede emitir aire en función de cómo preparar los modificadores correspondientes en.

Antes de conectar o desconectar el dispositivo, asegúrese de que el interruptor está en posición de apagado (0).

Para apagar el dispositivo debe enchufe en la toma, coloque el selector de funciones en la posición (I).

Cambio de la función en (0), puede operar el dispositivo con un toque de relleno botón rojo (5).

La unidad está equipada con un auto-apagado en caso de sobrecalentamiento, el aparato vuelve a su función cuando la temperatura vuelva a niveles seguros.

Si el enchufe y la toma no son compatibles, sustituir la toma de corriente con un tipo adecuado de personal cualificado. No utilizar adaptadores o prolongue que no sean respondientes a las vigentes normativas de seguridad e che superino i limiti delle portate in valore della corrente. No utilice adaptadores o extensiones que pueden no cumplir las normas de seguridad actuales y sobrepasar los límites de flujo en el valor actual.

LIMPIEZA Y MANUTENZIONE

Desenchufe del tomacorriente antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento.

El dispositivo no requiere ningún mantenimiento especial, sólo una limpieza regular.

Limpie el aparato sólo cuando hace frío.

La limpieza debe hacerse con un húmedo y un paño suave.

No utilice líquidos o húmeda en exceso de ropa, ya que cualquier filtración podría dañar el aparato más allá de reparación.

ADVERTENCIA NO SUMERJA EN EL AGUA.

